

491.7  
А 352

# АЗБУКА-ПРОПИСЬ

ВРЕМЕНЯ

Царя Михаила Фёдоровича.

---

Издание Московского Археологического Института

491.71

А 352

# АЗБУКА-ПРОПИСЬ

БРЕМЕНЪ

Царя Михаила Фёдоровича.

---

Издание Московского Археологического Института.

Государственная Библиотека

— по народному —

образованию

№

663685

М. 81  
93

Государственная Библиотека  
— по народному —  
образованию  
№ 663685/0

Печатано по постановлению Совета Московского Археологического Института. 19 февраля 1911 года.

Директор Института *Александр Успенский*.

Государственная Библиотека

— по народному —

образованию

Тел. 22-21. Печатня А.И. Снегиревой Москва. № 8031.  
1911.

Настоящая азбука-пропись является третьей въ серіи изданныхъ Московскимъ Археологическимъ Институтомъ азбукъ-прописей. Первая—рукопись конца XVII вѣка, изъ собрания Директора Московскаго Археологического Института, Александра Ивановича Успенскаго, представляетъ, какъ по содержанію, такъ и въ смыслѣ каллиграфіи обычный видъ школьнай азбуки-прописи<sup>1)</sup>). Вторая—рукопись второй половины XVII вѣка (1667 г.), Московскаго Публичнаго и Румянцевскаго Музея № 1373, съ красивыми фряжскими заглавными буквами и бордюромъ, заключаетъ въ себѣ Александрію въ школьнай передачѣ. Настоящая, третья

<sup>1)</sup> При исполненіи настоящей работы нами просмотрѣны слѣдующія рукописи: *Московскаго Публичнаго и Румянцевскаго Музея*: № 1561, азбука скорописная изъ собрания славяно-русскихъ рукописей И. Д. Бѣляева (скоропись первой половины XVIII вѣка, въ л., на 15 л.); № 1739—прописи скорописные изъ собрания Григоровича (скоропись конца XVII вѣка, при царѣ Петре Алексѣевичѣ, свитокъ длиною  $2\frac{1}{2}$  арш.); № 957 У.—букварь скорописный или славяно-русская скорописная прописи. (Скор. XVII вѣка, на 39 л., въ 4-ку); № 704—букварь славянскаго языка или прописи скорописные (эпохи царя Алексѣя Михайловича, свитокъ въ 13 ар. длины и  $6\frac{1}{4}$  в. ширины); № 1373—Вологодская азбука-пропись 1667 г. (столбецъ въ 11 арш. длины и  $3\frac{1}{2}$  в. ширины. Издана Московскимъ Археологическимъ Институтомъ); № 326—Вологодская пропись 1643 г., „азбукъвъ научение младымъ дѣтимъ“ (Столбецъ въ 8 арш. длины и  $3\frac{1}{4}$  в. ширины. Изданъ Московскимъ Археологическимъ Институтомъ); *Московскаго Главнаго Архива Министерства Постранныхъ Дѣлъ*: № 456—азбука-пропись, написанная въ Горицкомъ Успенскомъ Переяславскомъ монастырѣ Акушкою Григорьевымъ, въ 1677 г. (Столбецъ въ 6 арш. 10 вер. длины и 7 вер. ширины); *Психологическаго Музея* азбука-пропись (скоропись начала XVIII вѣка); *Имп*.

азбука-пропись, есть точное воспроизведение рукописи Московского Публичного и Румянцевского музея № 326, описанной А. Востоковымъ въ его „Описаніи русскихъ и словенскихъ рукописей Румянцевскаго Музеума“<sup>1)</sup> и является, насколько мнѣ известно, старѣйшей изъ дошедшихъ до насъ азбукъ-прописей, датируемой Востоковымъ 1643-мъ годомъ. Дату эту слѣдуетъ признать правильной, такъ какъ въ титулѣ государя стоитъ имя царя Михаила Федоровича<sup>2)</sup>, а въ формѣ кабалы, помѣщенной въ азбукѣ, приведенъ именно 1643-й годъ<sup>3)</sup>.

Бумажный свитокъ, на которомъ написана азбука, длиною 8 аршинъ, состоять изъ 16 склеекъ, шириной въ  $3\frac{1}{4}$  вершка. Вверху свитка тайнопись: ppppr аaaa аaaa о iiiiий. Здѣсь примѣненъ „умножательный“ способъ буквенно-числовой литерей, съ замѣной буквъ нѣсколькими одинаковыми<sup>4)</sup>: ppppr=100×5=ф; аaaa=1×5=e; аaaa=

---

раторской Публичной Библиотеки — азбуки-прописи конца XVII и XVIII в. (Одна изъ прописей „Буквица языка словенскаго“, скоропись XVII в., издана Общ. Люб. древн. писем. въ 1877 г.); изъ собраній частныхъ лицъ: Всеволода Ростиславовича Апухтина, — азбука-пропись первой половины XVIII вѣка. (Столбецъ  $6\frac{1}{2}$  арш. длин. и  $3\frac{1}{2}$  в. ширины); Михаила Степановича Воробьевъ — азбука-пропись начала XVIII в. (Столбецъ  $2\frac{3}{4}$  ар. длины и  $3\frac{1}{2}$  в. ширины); Василія Ивановича Успенскаго — начала XVIII в. (тетрадь на 13 лист.); Александра Ивановича Успенскаго — азбука-пропись конца XVII в. (Столбецъ въ 4 арш. 4 в. длины и  $3\frac{1}{2}$  в. ширины. Изданъ Московскимъ Археологическимъ Институтомъ) и др.

<sup>1)</sup> Описание русскихъ и славянскихъ рукописей Румянцевскаго Музеума. А. Востоковъ. 1842. Спб.

<sup>2)</sup> Царь Михаилъ Федоровичъ скончался 12 Июля 1645 года.

<sup>3)</sup> Филигрань бумаги, на которой написана азбука, представляетъ геральдическую лілію подъ короной и очень близка, по очертаніямъ короны и главнымъ элементамъ ліліи, къ водяному знаку, приводимому въ изданіи К. Тромонина подъ № 640 (Корнилій Тромонинъ. Изъясненіе знаковъ видимыхъ въ писчей бумагѣ. 1844. Москва). Послѣдній знакъ взятъ Тромонинымъ изъ печатнаго апостола 1644.

<sup>4)</sup> Лекціи по славяно-русской палеографії, читанныя проф. Романомъ Федоровичемъ Брандтомъ въ 1908—1909 г., стр. 35—37.

$1 \times 4 = д$ ;  $iiiiiiiii = 10 \times 10 = р$ . Получается Федоръ<sup>1)</sup>, можетъ быть имя писца или автора азбуки, прибѣгнувшаго къ литореи въ цѣляхъ педагогическихъ, чтобы показать школьнікамъ примѣненіе на практикѣ и познакомить ихъ съ однимъ изъ видовъ литореи, которая, какъ утверждается Николай Саввичъ Тихонравовъ, въ литографированныхъ лекціяхъ по палеографіи, входила въ школахъ въ составъ обученія грамотѣ<sup>2)</sup>.

Въ началѣ азбуки красиво вырисована перомъ фігурная заставка изъ лепестковъ, а подъ ней помѣщена киноварью вязь: „азбука въ научение младымъ дѣтимъ“<sup>3)</sup>.

Азбука состоить изъ двухъ отдѣловъ. Въ первомъ, послѣ каждой заглавной буквы, съ выписью перомъ того же характера, какъ и заставка, приведены различныя скорописныя начертанія буквъ, словъ и цѣлыхъ словъ, начинаящихся съ данной буквы, выписанный киноварью; инициалъ чрезвычайно красиваго рисунка.

Во второмъ отдѣлѣ, вслѣдъ за полнымъ титуломъ царя Михаила Федоровича, помѣщены разныя изреченія, молитвы и выдержки изъ церковныхъ книгъ, образцы дѣловыхъ бумагъ, формы частныхъ писемъ, указъ числамъ.

<sup>1)</sup> Ibid. стр. 37. „Отмѣчена, въ XVI—XVII вѣкѣ, замѣна буквъ не только двумя, но и нѣсколькими, притомъ одинаковыми..... 0—70— почему то здѣсь не выражено черезъ 7 и....“

<sup>2)</sup> Ibid. стр. 35.

<sup>3)</sup> Такъ, повидимому, читаетъ эту вязь А. Х. Востоковъ (Описание рус. и словен. рукописей Рум. Музеума. 1842. Спб. № СССХХVI. „азбука въ научение млады“ дѣтимъ). Окончаніе овь (ъвь) въ словѣ азбуковъ (азбука въ) допустимо на подобіе окончанія въ словѣ церковъ. Что же касается слова научение, то возможно понимать это слово въ смыслѣ приложенія къ слову азбуковъ: азбуковъ наученіе, но можетъ быть лучше раздѣлить его на два слова и понимать какъ выраженіе: азбуковъ на учение, въ смыслѣ для ученія. Обращаетъ еще вниманіе постановка въ срединѣ слова азбука въ — ера (о). Такая постановка та для эпохи нашей азбуки нѣсколько необычна. Можетъ быть писецъ имѣлъ передъ собою оригиналъ азбуки болѣе ранняго периода, когда та въ серединѣ слова былъ еще въ ходу.

Им'я въ виду лицъ, мало знакомыхъ съ скорописью первой половины XVII вѣка, мы дѣлаемъ транскрипцію этого отдѣла. Транскрипція сдѣлана съ соблюденiemъ ореографіи подлинника<sup>1)</sup>, но относительно дѣленія словъ, знаковъ препинанія и заглавныхъ буквъ соблюдены правила современного письма, въ видахъ удобства чтенія<sup>2)</sup>.

---

**П**(о)жию м(и)л(о)стию мы Великиi | Г(осу)д(а)рь Ц(а)рь i  
Великиi кн(я)зь Михайло | Федоровичъ въсеа<sup>3)</sup> Руси |  
Самодержецъ Въла | димирскиi, Московскиi, | Новгородскиi,  
Ц(а)рь Казанскиi, Ц(а)рь Астроханскиi, Ц(а)рь Сибирскиi,  
Г(осу)д(а)рь Псковъскиi і Великиi князъ Смоленскиi, |  
Тверскиi, Югорскиi, Пермъскиi, Вятскиi, Болгар | скиi и  
іныхъ г(осу)д(а)рствъ, і Великиi князъ Новаграда | Нізовъ-  
ские земли, Черниговскиi, Резанскиi, Ростов | скиi, Яро-  
славскиi, Вологодскиi, і Великопермъскиi, | Белоозерскиi,  
Удорскиi, Обдорскиi, Кондиіскиi, Лиелян | скиi, Поморскиi  
и іныхъ многихъ ц(а)рствъ і великихъ г(осу)д(а)рствъ, | і Г(о)-  
с(у)д(а)рь Іверские земли, Карталинскихъ і Грузинскихъ |  
ц(а)рей, і Кабардинские земли, Черкасскихъ і Горскихъ  
кн(я)зей, | і всея Сибирская земли и Съверныя страны |  
Повелитель і Обладатель, Ц(а)рь, Г(о)с(у)д(а)рь і Великиi |  
кн(я)зь Михайло Федоровичъ въсеа Руси<sup>4)</sup> | Самодержецъ.

---

<sup>1)</sup> Буквы ѿ, я, ѿ, ѿ, ѿ, замѣнены соотвѣтствующими буквами современного алфавита. Постановку этихъ буквъ въ подлинникѣ, а также надстрочныхъ знаковъ можно видѣть по нашему изданію самой азбуки.

<sup>2)</sup> Окончаніе строки обозначено въ транскрипціи вертикальной чертой.

<sup>3)</sup> Славяно-русская палеографія. Лекція А. И. Соболевскаго, изд. 2. Спб. 1908, стр. 93. „Что до южно-славянского вліянія, то оно въ языке и ореографіи русскихъ грамотъ XV—XVII вѣковъ почти незамѣтно. Даже *a* вм. я встрѣчается рѣдко. Только въ великокняжескомъ и царскомъ титулѣ московскихъ государей XVI—XVII вѣковъ читаемъ постоянно: *всеа Russiu*; въ другихъ случаяхъ *a* вм. я—рѣдкость“.

<sup>4)</sup> При встрѣчѣ двухъ *i* выдерживается пріемъ ставить *i* (десятичное) на второмъ мѣстѣ, по старѣшему способу. „Первое время *i*

**В**ъсе упование мое къ тебѣ возлагаю, М(а)ти | Б(о)жия,  
сохрани мя во своемъ си кровѣ<sup>1)</sup>.

**Б**(огород(и)це, ты еси лоза истинная, возрастившая намъ |  
плодъ животныи, тебѣ молимся: молися, Вл(а)д(ы)ч(и)це |  
со св(я)тыми ап(о)ст(о)лы помиловатися д(у)шамъ нашимъ<sup>2)</sup>.

**Р**азбраннои воеводе побѣдител(ь)ной, яко изба | вльшеся  
отъ злых бл(а)годержавенная, | восписуемъ ти раби твои,  
Б(огоро | д(и)це, но яко | имуще державу непобѣдиму от  
всякихъ | нас бѣд свободи, да зовемъ ти: радуйся невѣсто  
неневѣстная.

**П**реч(и)стому ти<sup>3)</sup> образу поклоняемся, Ел(а)гі, | просяще  
прощения прегрѣщениемъ | нашимъ, Хр(и)сте Б(о)же:

десятеричное, говорить профессоръ Р. Ф. Брандтъ (Лекц. по славяно-русской палеографіи, стр. 43), употребляется весьма рѣдко: въ собственныхъ именахъ.....; въ концѣ строкъ, за недостаткомъ мѣста и при стечениі двухъ *и*, причемъ десятеричное, наоборотъ противъ теперешняго правила, ставится на второмъ мѣстѣ.... Тepereshnij приемъ писать его передъ гласными возникаетъ лишь въ XV вѣкѣ, по вторичнымъ, южно-славянскимъ образцамъ, механически подражавшимъ греческому письму, гдѣ по свойствамъ самого языка іотѣ, древнему *i*, очень часто приходилось стоять передъ гласными, напр. въ окончаніяхъ *ιος*, *ια*, *ιι*, у словъ вродѣ *ἄχιος*, *άχια*, *άχιι* достойный, а *ιτι*, древней *этї*, долгому *e*, почти никогда“.

<sup>1)</sup> Богородиченъ на Великомъ Повечеріи, послѣ канона, нынѣ читается такъ: „Все упованіе мое на тя возлагаю, Мати Божія, сохрани мя подъ кровомъ твоимъ“.

Мѣстоименной элементъ *си*—форма дательного падежа мѣстоимѣнія. Эта форма въ древне-русскомъ языкѣ ставилась и передъ глаголомъ и послѣ глагола. Такое свободное употребленіе *ся* продолжалось довольно долго. А. И. Соболевскій. „Лекціи по истории русского языка“. Москва 1903, стр. 100 и 251. Въ данномъ случаѣ отмѣчается болгарская черта—выраженіе принадлежности двумя мѣстоимѣніями.

<sup>2)</sup> Богородиченъ 3-го часа нынѣ читается: „Богородице, ты еси лоза истинная, возрастившая намъ плодъ живота, тебѣ молимся: молися, Владычице, со апостолы и всеми святыми помиловать души нашія“.

<sup>3)</sup> Болгарскій способъ замѣны притяжательного мѣстоимѣнія даваль-нымъ падежомъ личнаго.

волею бо | бл(а)гоизволилъ еси възыти на кр(е)сть<sup>1)</sup>, | да избавиши, | яже созда, от работы въражия<sup>2)</sup>. Тѣмъ бл(а)го- | даряще вопиемъ ти: радости въся исполнивыи, | Сп(а)се- | н(а)шъ, пришли и спаси миръ<sup>3)</sup>.

### Вопрос.

Что есть еже рече Г(оспо)дь: не мещите бисера | моего пред свиниями, да его попрут ногами<sup>4)</sup>.

### Ответъ.

Бисер есть ев(а)нг(е)льская словеса, а свині | суть безумніи члов(ѣ)цы не покориві | правому учению.

**Г**елико имя Пр(е)с(вя)тыя Тро(и)цы. Хотѣти | умѣти и научитися. Учение свѣтъ, а неу | чение т(ѣ)ма. Умному таина явити, яко угол(ъ) | врящъ<sup>5)</sup> въ воду пустити, а безумному | таина явити, яко іскра въ сѣно пустити. | Рыс(ъ) пестра сверху, а чл(о)в(ѣ)къ лукавъ изнутри. | Зри очима і внимай с(е)рдцемъ, и будеши | умѣти, и надежа твоя не погибнетъ | от тебе.

Уму добруму учися, а старѣшему чл(овѣ)ку | повинися<sup>6)</sup>, а безумному во обиду ся | не даваи, а за правду вел(ъ)ми постражи. Безумнаго накажи<sup>7)</sup>, алчнаго напитаи, бо | лящаго постыти, а вражды на чл(овѣ)ка не имѣи, | а о грѣшнемъ чл(о)в(ѣ)це не суди. Блюди умъ свои | от бе-

<sup>1)</sup> На крестъ. Ударение указываетъ, что слово произносилось такъ же, какъ теперь произносимъ въ выраженіи „сложить руки на крестъ“.

<sup>2)</sup> Поставленъ *поярокъ*, который въ словѣ *врагъ* конечно лишній.

<sup>3)</sup> Тропарь Нерукотворенному образу теперь читается такъ: „Пречистому твоему... прегрѣшений нашихъ... волею бо благоволилъ еси плотию взыти... яже создаль еси... Тѣмъ благодарственно... радости исполнилъ еси вся...“

<sup>4)</sup> М. Ф. 7, 6.

<sup>5)</sup> Горящъ; врѣ, врѣщу.

<sup>6)</sup> Т. е. послушайся, подчинись, покорись.

<sup>7)</sup> Т. е. наставь.

зумия, а честь блюди от бесчестия, | а въру соблюди от ереси. Яко ж(e) бо Б(o)гоот(e)цъ | і пр(o)рокъ ц(a)рь Д(a)-в(i)дъ ясными гусльми въщает | намъ днесъ: бл(a)жен музe, иже не иде на | совѣтъ нечестивых, и на пути грѣшных не | ста, і на сѣдалищи <sup>1)</sup> губитель не сѣде.

**П**амятъ<sup>2)</sup> приставу. Дати ему на поруки волог | жанина, того і того именемъ, | от вологжанина ж(e), от посадцкого чл(o)v(ъ)ка, от того и от того іменемъ, по челобитнои въ стол | бцѣ бумаги пиши:

**Ц**(а)рю, Г(осу)д(а)рю і Великому Кн(я)зю Михайлу Федо-ро | вичю въсех Руси бьет челомъ сирота | твои, волог-жанинъ, посадцкой чл(овъ)къ, том і том | именемъ <sup>3)</sup>. Жа-лоба, Г(осу)д(а)рь, мнъ на волог | жанина ж(e), на посад-цкого чл(овъ)ка, на того і на | того іменемъ. Въ н(ы)неш-немъ, Г(осу)д(а)рь, во 151-м | году, о Троицыне дни взял у меня, сироты | твоего, том імр(e)къ на перехватку стол-бецъ | бумаги пиши; и того мнъ столбца бумаги | и по се время не платить, а упрашивается | со дни на денъ). М(и)л(о)с(е)рдны Г(о)с(у)д(а)рь, Ц(а)рь і Велики | Кн(я)зь Михайло Федоровичъ въсех Руси, | пожалуи меня, сироту своего, вели, Г(осу)д(а)рь, | мнъ на того імр(e)ка въ томъ дати свои | ц(а)рьской суд и управу. Ц(а)рь Г(о)с(у)дарь, смилился.

**С**е аз том и том іменемъ, вологжанинъ, посад | цкои чл(o)v(ъ)къ, занял есми у вологжанина ж(e), | у посад-цкого чл(o)v(ъ)ка, у того і у того именемъ, | полторы денъги

<sup>1)</sup> Здѣсь «безударное, но въ общемъ соблюдается правило писать подъ ударенiemъ», а при безударности обязательно *e*.

<sup>2)</sup> Память—грамота, дѣловая бумага, на современномъ канцеляр-скомъ языке *отношеніе*.—„И какъ къ вамъ ся память придетъ, и вы бъ съ царевичи и съ царицами переѣхали въ Братошино“. Пам. Сав. Воейк. 1599. (Срезневскій. Мат. для слов. древнерус. языка).

<sup>3)</sup> Форма челобитной. Въ Румянцевской азбукѣ 1667 г. къ формѣ „тотъ и тотъ именемъ“—прибавляется и чей сынъ „съ прозвищемъ“,—по старинному „порекломъ“.

московских ходячих июня | въ 24 д(е)нь да до Покрова  
 Пр(е)(чи)стыя Б(огоро)д(и)цы | сто пят(ь)десят въторого  
 году, до сроку | без росту, а полягут ден(ь)гі по сроцѣ | і  
 мнѣ заимщику на тѣ ден(ь)гі ростъ даваті | на пять ше-  
 стой, какъ в людех ходит, а гдѣ меня заимщика ся ка-  
 бала <sup>1)</sup> ни за | станет, на которомъ городѣ <sup>2)</sup> или под коим |  
 судом ни буди, тут мнѣ заимщику по сеi | кабалѣ вездѣ  
 под суд даватися і заем | ные ден(ь)ги, с росты и с убытьки <sup>3)</sup>,  
 платити | всѣ сполна. А на то послуси том і том. А кабалу  
 писал том і том именемъ, лѣта 7151-го <sup>4)</sup>.

**Г**(осу)д(а)рю моему, тому и тому іменемъ, том і том име-  
 нем, | челом бьет. Пожалуи <sup>5)</sup>, г(осу)д(а)рь, | вели ко мнѣ  
 писать о своемъ многолѣтном | зъдоровѣ, какъ тебя, г(осу)-  
 д(а)ря моего, Вл(а)д(ы)ко | Хр(и)ст(о)сь м(и)л(о)стию своею  
 хранить. О мнѣ же, | аще восходещи вѣдати, и я на Во-  
 логде, | июня въ 24 д(е)нь, дал Б(о)гъ живъ, | і спред(ь)  
 уповаю на его ж(е) Въсещедраго, | въ Тро(и)цы славимаго  
 Б(о)га н(а)ш(е)го м(и)л(о)сть. | После <sup>6)</sup> того писатъ что

<sup>1)</sup> Кабала—заемное письмо. „Аще будетъ оскуденіе или какова нужа, и надобѣ заняти тысячу сребра, или қолико, то се вы буди кабала“. Троиц. л. 6887.

По справкѣ В. О. Ключевскаго слово кабала заимствовано изъ еврейскаго (Курсъ русской исторіи ч. III. Москва 1908, стр. 210), гдѣ означало—тайное ученіе. По мнѣнию А. Н. Филиппова арабское слово кабала, перешедшее къ намъ отъ татаръ, имѣло у послѣднихъ значеніе „заемной расписки“ (Учебникъ исторіи русскаго права, ч. I. Юрьевъ. 1907, стр. 463).

<sup>2)</sup> „На которомъ городѣ“, подобно тому какъ говорилось „на Москвѣ“, можно объяснить тѣмъ, что имѣлась въ виду рѣка.

<sup>3)</sup> Писецъ можетъ быть произносилъ это слово мягко, какъ произносить мягко „дѣвьки“.

<sup>4)</sup> Годъ 7151, то есть 1643, приведенный въ формѣ кабалы, можетъ быть принять за дату нашего документа.

<sup>5)</sup> „Пожалуй“ въ смыслѣ пожалуйста.

<sup>6)</sup> Здѣсь можно видѣть склонность писца при безударности писать букву е.

скажут, а сверших<sup>1)</sup>, — а я тебѣ, г(о)с(у)д(а)рю своему, много  
челом бью. | Зъздравъ, г(о)с(у)даръ мои, буди, а меня по  
своему | м(и)л(о)сти не | забуді.

**Б**л(а)голюбезнѣйшему рачителю, і свѣто | подобнѣи свѣщи  
жс(е), и яко свѣтомъ | добродѣтелию сияющи бл(а)городну  
і бл(а)гоподобну, аки нѣкоеі доброи отрасли<sup>2)</sup>, сирѣчь | от  
двою во един проишедшему, ч(е)стнѣишему | и дружелюб-  
ному г(о)с(у)д(а)рю, імр(е)къ, много | м(и)л(о)стивые твоя  
трапезы вскомленикъ, і неотступныі во вѣки работникъ, |  
и іскател(ъ) твоя м(и)л(о)сти і бл(а)госоюзныя, | жс(е)<sup>3)</sup>  
по Б(о)зе любве і м(и)л(о)с(е)рдия, имр(е)къ, от мно | гаго  
усердия много члом беть. | Молю убо бл(а)гоугодныі  
твой нравъ, | яко да не отжени<sup>4)</sup> м(и)л(о)сти твоя от  
мене, | буди ко мнѣ по своему бл(а)гонравному | обычай  
любителен и усерден, і в насто | ящих скорбех пособив і  
бл(а)госердъ, да вси | друг о другъ получимъ бл(а)гопо-  
лезная. | Аз же по істиннѣ к себѣ м(и)л(о)сти твоя | желаю  
и къ твоему бл(а)гонравию усердно | мол(ъ)бы простираю,  
яко да получю м(и)л(о)сть | і рачител(ъ)ство, яко жс(е)  
древле Израил(ъ) с н(е)б(е)се | манну. Ничто жс(е) бо по  
істиннѣ тако, яко жс(е) | любовь достоинъ есть похвалению  
и у | бл(а)жению, понежс(е) тою мнози от скорбі | избав-  
ляются і бл(а)гими обогащаются, | і горних наслѣдницы  
бывають, і высоты | разума достизают. После того писать |  
о каком дѣле надобет<sup>5)</sup>. А свершить<sup>6)</sup>, — ты жс(е) въ м(и)-  
л(о)сти въсем(и)л(о)стиваго Вл(а)д(ы)ки зъздрав | ствуи; о  
мнѣ же бл(а)гоумне усердуі | по своему ко мнѣ любител(ъ)-

<sup>1)</sup> Вѣроятно писецъ хотѣль щегольнуть книжною формою.

<sup>2)</sup> Нужно понимать въ смыслѣ—достойный потомокъ своего рода.

<sup>3)</sup> Писецъ поставилъ *еже* вмѣсто *яже*, можетъ быть, потому, что *еже* не было для него живымъ словомъ.

<sup>4)</sup> Въ выражениі *яко да не отжени* вдвойнѣ выражено повелитель-  
ное наклоненіе.

<sup>5)</sup> „Надобѣть“—нужно.

<sup>6)</sup> Тоестъ—кончи такъ.

ному нраву. | Въкратцѣ написах і воспослах твоему | удобию,  
яко да воспрімеша пезазри | тел(ъ)нымъ нравомъ. Аминь<sup>1)</sup>.

**А**ристотел(ъ) еллинъский филосоѳ гл(а)г(о)летъ: | Апо-  
лоніи нѣсть Б(о)гъ, но жрецъ есть Б(о)гу, | иже есть на  
н(е)б(е)сех, Сему же снити і вопло | титися въ Д(ѣ)ву чисту.

**Р**иноградъ зеленъ, да не сладокъ; младъ умъ, да | не  
крѣпокъ. Добро того учити, | кои бы внимал, а старого  
учити, аки кон(ъ) | не обузданъ водити.

<sup>1)</sup> Здѣсь приведены двѣ формы письма, причемъ, вторая крайне  
витеватая, очевидно примѣнялась въ случаяхъ обращенія къ особамъ,  
занимающимъ особо важное положеніе.

Образцы писемъ приводились и въ послѣдующихъ азбукахъ-про-  
писяхъ, при чмъ число образцовъ увеличивается. Такъ въ азбукѣ-про-  
писи начала XVIII вѣка, изъ собранія В. И. Успенскаго, приведено какъ  
нужно было писать къ патріарху, митрополиту, архимандриту, священ-  
нику, старцу, генералу—адмиралу, боярину, полковнику въ полкъ, другу  
въ полкъ, посацкому человѣку, пріятелю, отцу родному, матери родной,  
брату, сестрѣ, женѣ отъ мужа и мужу отъ жены. Приводимъ послѣдній  
образецъ письма.

„О ретенномъ сокровищъ, по закону божиу веселию моему и по  
преданию святых отца и святых апостол живущему въ тишине и любовию  
моему сердечномъ гдю ѿ ракъ“.

Говоря о частныхъ письмахъ въ эпоху преобразованія (1675 —  
1725 г.г.), профессоръ А. Брикнеръ, замѣчаетъ: „Лаконизмъ, которымъ  
отличаются въ новѣйшее время телеграммы и открытые письма, былъ  
совершенно чуждъ тогдашнему поколѣнію“.

„Письма... отличаются многословнымъ введеніемъ, множествомъ  
фразъ, свидѣтельствующихъ о какой то условной нѣжности; дѣловыя  
сообщенія испещрены выраженіями любви и уваженія, соотвѣтствующими  
какъ бы нѣкоторому формуляру“. Стр. 848. „Въ продолженіи второй  
половины XVII вѣка значительно растетъ число случаевъ частной пере-  
писки. Этому содѣствовало распространеніе грамотности, влияніе западно-  
европейской цивилизациі, развитіе почтовыхъ учрежденій, усиливающаяся  
подвижность и предпріимчивость въ средѣ лицъ, принадлежавшихъ къ  
высшимъ сферамъ общества, перемѣна въ отношеніяхъ мужчинъ къ  
женщинамъ, и пр.“. Стр. 897. „Частные письма, прежде отличавшіяся  
скучостью содержанія, формализмомъ, стереотипностью, становятся все

**У**(а)рь индѣйскии вопрошаше нѣкоего от своих | филосоо, гл(аго)ля: хощу яко да притчею | покажеши ми, како лѣстивыи муэж і лукавыи, | посредi себе мирных вложивъ вразеду, | влагаетъ эже в нѣкихъ по себѣ составленую | любовь ж(е) и дружу? Он же, восприимъ, | рече, яко купецъ нѣкии многославен | сыи и житие добровол(ъ)но по сотворению імый, и дѣти умовредны имыи, і нехотя | щая, лѣности ради, худож(е)ству нѣкоего руко | дѣлия навыкнутi, наказател(ъ)ными к нимъ | бесѣдоваше словесы, гл(аго)ля: о, чада, иже<sup>1)</sup> | въ житїи семъ возвращаемы три | вещи требуетъ: довол(ъ)но богатство, | і славу от ч(е)л(о-въ)къ, и получение бл(а)гих от нѣхъ, | иже(е) с пр(а)в(е)днымi.

**З**олата ради друзи и сроднницы составляются; | не имъяни ж(е) б(о)гатства въсегда | скорбен и от всѣх ненавидимъ бывает. | Мнози друзья при трапезѣ, а в бѣдності | і в печали единъ от тысячи едва может.

#### Указ числа мъ<sup>2)</sup>

І.—первое, ІІ.—второе, ІІІ.—третие. ІV.— | четвертое, ІV.—пятое, .ІV.—шестое, 3 | сед(ъ)мое, .ІV.—осмое, .ІV.— девятое, .ІV.—

---

болѣе и болѣе важнымъ симптомомъ умственной и нравственной атмосферы, въ которой жили и дѣйствовали современники Петра“. „Монашеский аскетизмъ, господствовавший въ формахъ частныхъ писемъ, мало по малу исчезаетъ; общія мѣста замѣняются выраженіями индивидуального чувства и настроенія“. Стр. 898.

<sup>1)</sup> „Иже“ здѣсь приведено, какъ приводится въ Херувимской пѣснѣ. Это—греческій членъ (σι).

<sup>2)</sup> „Начиная съ древнѣйшихъ же рукописей, югославянскихъ и русскихъ, до XVIII столѣтія буквы употреблялись и для обозначенія чиселъ. Въ этомъ случаѣ югославянскіе и наши грамотные люди слѣдовали грекамъ, у которыхъ во время изобрѣтенія ц. славянской азбуки также числа обозначались буквами“. Очеркъ славянской кирилловской палеографіи. Иль лекцій, читанныхъ въ Имп. Варш. унив. проф. Е. Ф. Карскимъ. Варшава 1901, стр. 221—222.

десятое, *м.*<sup>1)</sup>—первоенадесят(ъ), *б.*— | вътороенадесят(ъ),  
*г.*—третиенадесят(ъ)<sup>2)</sup>..... *к.*—двадесятое, | *к.*а.—дваде-  
 сяты первое..... *л.*—тридесятое..... *л.*—четыредесятое....  
*й.*—пятьдесятное.... *з.* шестьдесятное... *б.*—седмь | десятое.....  
*п.*—осмьдесятное, | *п.*а.—осмьдесят первое..... *ч.*в. | —девять-  
 десят второе.... *ч.*в. девят(ъ) | десят девят(ъ), *б.*—сто. *с.*—  
 двѣстѣ, | *т.*—триста, *у.*—четыреста, *ф.*—пят(ъ) сот, *х.*—шесть-  
 сотъ, *у.* седмьсотъ, | *ш.* осмьсотъ, *ц.* девятсотъ, *х.*а | —первая  
 тысяча, *х.*в.—двѣ тысячи, | ..... *х.*—десят(ъ) тысячи, |  
*а* | первая т(ъ)ма, *в.*—двѣ т(ъ)мы..... *и* | —десять тем,  
*а* | —первый легіон | ..... *и* | —десят(ъ) легіонов, *з.* — пер-  
 вый леодръ, | ..... *з.*—десят(ъ) леодровъ, *а* | —пер | вой  
 воронъ, *в.* въторой ворон, *г.* третей ворон<sup>3)</sup>... *и* | десят(ъ)  
 воронов<sup>4)</sup>, | *а* первая колода..... *и*—десять колод<sup>5).</sup>

**Б**ратие, не высоком(у)дрѣствуите, | но во смиреніи пребы-  
 вайте, | по сѣму же і прочая разу | мѣвайте.

**А**ще кто ти речет,—вѣси ли всю филосоѳію, | і ты ж(е)  
 ему рцы: еллинских борзостей | не текох, ни риторских  
 астрономъ не | читах, ни с м(у)дрыми ѡилосоѳы въ бесѣде |

<sup>1)</sup> Единицы второго десятка обыкновенно писались передъ десятками; при слѣдующихъ десяткахъ единицы писались послѣ.

<sup>2)</sup> Старинныя порядковыя, сложенные съ *надесять* (цс. *надесѧтъ*), употреблялись у писателей даже въ началѣ прошлаго столѣтія, напр. у Кар. „Нѣмецкіе рыцари въ третьемъ-надесять вѣкѣ“, 2, 39. Историческая грамматика русскаго языка, составленная Буслаевымъ. Москва, 1863, ч. II стр. 213.

<sup>3)</sup> Авторъ азбуки сбивается на русскій ладъ.

<sup>4)</sup> „Вранъ... десѧтъ и сего бѣль и есть числа въ словѣнѣстѣ газыце“. Старинное разсужденіе „*ш. бѣквѣ сирѣ ѿ словехъ*“. (По рукописи библиотеки Казанскаго университета, списокъ XVII в.). Памятники древней письменности LXXIII, 1888, стр. 13.

<sup>5)</sup> „И потохъ послѣднее число колода, сего дале числа иѣсть“, говорится въ одномъ старинномъ разсужденіи. Ягичъ. „Разсужденія ста-  
рины о церковно-славянскомъ языке“. I т. „Изслѣдований по русскому  
языку“, стр. 926—927.

не бывал, учюся книгамъ бл(а)го | датнаго закона, аще бы  
мощно моя | грѣшная д(у)ша очиститі отъ грѣхъ<sup>1</sup>).

Помѣщенныя въ азбукѣ формы членитной, заемной кабалы и образецъ письма позволяютъ не только опредѣлить дату документа (1643-ій годъ), но и съ увѣренностью сказать, что авторъ или писецъ азбуки (Федоръ, см. стр. 3-ю) былъ вологжанинъ<sup>2</sup>.

Такимъ образомъ издаваемая азбука 1643 года, какъ и уже изданная Московскими Археологическими Институтомъ румянцевская азбука 1667 года, обѣ написаны въ Вологдѣ.

Это обстоятельство дѣлаетъ обѣ азбуки-прописи особенно интереснымъ материаломъ при изслѣдованіи начертаній буквъ въ сѣверорусской скорописи XVII вѣка.

Изслѣдователи вопроса о начертаніи буквъ, какъ одного изъ палеографическихъ данныхъ, обыкновенно строятъ свои выводы на сводныхъ азбукахъ, составленныхъ по датированнымъ документамъ, которые изслѣдователю кажется особенно характерными для своего времени. Такой приемъ, единственный для болѣе раннаго періода, можетъ быть восполненъ для скорописи XVII вѣка, отъ котораго

<sup>1</sup>) А. Архангельскій, въ статьѣ „Образованіе и литература въ Московскомъ государствѣ конца XVI—XVII в.в.“ (Ученые Записки Императорскаго Казанскаго университета. 1898, апрѣль, стр. 110) говорить: „Характеристика, которую дѣлаетъ себѣ одинъ книжный человѣкъ конца XV вѣка, является чрезвычайно типичной, и не для одного его времени. „Я человѣкъ сельскій, замѣчаетъ онъ, учился буквамъ, а елинскихъ борзостей не токохъ, и риторскихъ астрономій не читалъ, съ мудрыми философы въ бесѣдѣ не бывалъ, учюся буквамъ благодатнаго закона, дабы мощно моя грѣшная душа очистити отъ грѣховъ“.

Какъ видимъ, формула книжного человѣка конца XV вѣка входила безъ измѣненія въ школьную мораль XVII вѣка (См. азбука-пропись XVII вѣка (съ Александріей), изданіе Моск. арх. инст. подъ нашею редакціею, стр. 24).

<sup>2</sup>) „Царю, Государю... бѣть челомъ сирота твой вологжанинъ... Жалоба, Государь, мнѣ на вологжанина же...“. „Се аз тот и тот имеемъ, вологжанинъ...“ „Государю моему тому и тому... и я на Вологде...“

до насъ дошли азбуки-прописи въ относительно достаточночномъ числѣ.

Въ этихъ азбукахъ-прописяхъ приведены всѣ буквенные начертанія, считавшіяся нормальными для своего времени. Внимательно взглѣдываясь въ нихъ и сопоставляя со сводными азбуками того же времени, мы не встрѣтимъ за рѣдчайшими исключеніями, какой либо новой, не помѣщенной въ азбуки-прописи, формы буквъ. Могутъ встрѣтиться по документамъ образчики бѣлага, небрежнаго письма, далеко отступающіе отъ азбучныхъ нормъ, но, зная эти нормы, всегда съумѣемъ различить въ нихъ основныя черты типа. Съ другой стороны, азбучные нормы даютъ возможность отказаться отъ поисковъ буквенныхъ нормъ въ тѣхъ случаяхъ, когда документъ, казалось бы, даетъ намъ характерную форму, на самомъ же дѣлѣ просто свидѣтельствуетъ о плохихъ каллиграфическихъ способностяхъ или слабой подготовкѣ къ письму автора изслѣдуемаго документа.

При изданіи азбуки-прописи изъ собранія А. И. Успенскаго, останавливаясь на азбукахъ-прописяхъ въ отношеніи ихъ содержанія, мы имѣли случай привести сложившіяся уже мнѣнія изслѣдователей о значеніи этихъ азбукъ въ курсѣ древне-русской грамотной выучки. Разбирая содержаніе азбуки-прописи 1667 года, изданной затѣмъ Московскимъ Археологическимъ Институтомъ, мы позволили себѣ высказать мнѣніе, что школьніку того времени былъ не чуждъ романъ объ Александрѣ Македонскомъ, который казался школьному мастеру подходящимъ для школы материаломъ не только въ смыслѣ моральныхъ его выводовъ, но, быть можетъ, и какъ источникъ нѣкоторыхъ свѣдѣній исторического характера. Издавая нынѣ азбuku 1643 года, мы подчеркиваемъ значеніе азбукъ-прописей, какъ материала, который, по нашему мнѣнію, не можетъ обойти изслѣдователь скорописныхъ начертаній XVII вѣка.

**Н. Марксъ.**

154

Tex. 22-21.  *Review of the Royal Microscopical Society*  8031.  
1971.